



จดหมายข่าว สำนักงานข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยสหประชาชาติ
ปี พ.ศ. 2554 ฉบับที่ 3

60
YEARS • ปี

Withyou

เทศกาลภาพยนตร์ผู้ลี้ภัย
REFUGEE
film festival

20-22 มิ.ย. 54 • พารากอน ซีนีเพล็กซ์

เข้าชมฟรี



สำรองที่นั่งโทร
For reservation call

02 288 1697

www.unhcr.or.th



“คุณได้ยินผมตั้งแต่วันแรก สิ่งที่ผมต้องการสื่อคือมาตรฐานทางกฎหมาย ความอ่อนแอของสังคมระดับนานาชาติ คุณไม่ต้องได้รับรางวัลโนเบล หรือเรียนรัฐศาสตร์ก็สามารถสรุปได้ว่า ความอ่อนแอของสิ่งที่เชื่อมเราไว้ด้วยกัน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ความอ่อนแอด้านความสามารถที่จะทำให้ทุกฝ่ายเคารพต่อมาตรฐานในระดับนานาชาติ ซึ่งแตกต่างจากสิ่งพอทำได้ภายในประเทศ และระหว่างประเทศ ความอ่อนแอของมาตรฐานทางกฎหมายนำไปสู่โศกนาฏกรรมหลายต่อหลายครั้งในประวัติศาสตร์ของมนุษยชาติ

ดังนั้น การทำให้กฎหมายมีประสิทธิภาพ การทำให้ระบบในระดับนานาชาติมีความเข้มแข็ง การสร้างความร่วมมือแบบพหุภาคี ผมคิดว่าเป็นสิ่งที่สำคัญเหนือสิ่งอื่นใด โดยเฉพาะเวลาที่หลายคน และผมหวังว่ามีเพียงไม่กี่คนที่พูดถึงการไม่จำเป็นต้องมียูเอ็น ผมไม่เห็นด้วยกับพวกเขาอย่างแน่นอน คุณคงพอเดาได้ ผมเชื่อว่ายูเอ็นเป็นหน่วยงานที่มีความจำเป็นต่อโลกทุกวันนี้ แต่ไม่ได้หมายความว่า

หน่วยงานไม่จำเป็นต้องทำการปฏิรูปกลไกบางส่วน เช่น คณะมนตรีความมั่นคง หรือแม้แต่กรรมาธิการก็ต้องปรับปรุงการทำงานและพัฒนาความสามารถให้รองรับวิกฤติต่างๆ ได้ แต่ยูเอ็น โดยรวมอาจไม่สมบูรณ์แบบ แต่เป็นสิ่งจำเป็นสำหรับโลกเราทุกวันนี้อย่างไม่เคยเป็นมาก่อน”

บทสัมภาษณ์ เซอร์จิโอ วิเอรา เดอ เมลโล

ในนิตยสาร Human Rights Features, ฉบับที่ 6

เซอร์จิโอ วิเอรา เดอ เมลโล เสียชีวิตพร้อมกับเจ้าหน้าที่สหประชาชาติ 21 คนจากเหตุระเบิดจากรถบรรทุกที่สำนักงานใหญ่ของยูเอ็นในเมืองแบดแคดในวันที่ 19 ส.ค. 2546 เซอร์จิโอ ทำงานในยูเอ็นเป็นเวลา 34 ปี โดยส่วนใหญ่ทำงานร่วมกับสำนักงานข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยสหประชาชาติ (ยูเอ็นเอชซีอาร์) ชมสารคดีจากเรื่องจริงของ “เซอร์จิโอ” ในเทศกาลภาพยนตร์ผู้ลี้ภัย กรุงเทพ



© UNHCR / K.McKinsey

เหยา เซน กลืนน้ำตาไว้ไม่อยู่ หลังจากได้ฟังเรื่องของหญิงสาวกะเหรี่ยงอายุ 39 ปี นอร์ โรซา ถูกประหารชีวิตอย่างโหดร้ายในพม่า ตั้งแต่อายุ 5 ขวบ ขณะที่ทั้งหมู่บ้านถูกเผา

เหยา เซน ดาราจีนเยี่ยมผู้ลี้ภัยในไทย

หนึ่งในดาราที่โด่งดังที่สุดจากประเทศจีน เหยา เซน ได้เยี่ยมค่ายผู้ลี้ภัยแม่หละ ซึ่งเป็นครั้งแรกที่เธอได้เยี่ยมค่ายผู้ลี้ภัย เธอรู้สึกประทับใจในศักดิ์ศรีของผู้ลี้ภัยที่เธอพบ เหยา เซนกล่าวว่า “ผู้ลี้ภัยมีความมั่งคั่งมากภายใน พวกเขามีศักดิ์ศรี และความเมตตา เขาอาจจะยากจน แต่พวกเขาไม่จนน้ำใจ” เหยา เซน เล่าความประทับใจจากการเดินทางครั้งนี้ให้แพนฯ กว่า 7 ล้านคนของเธอบนบล็อค

การแก้ไขกฎหมายเกี่ยวกับภาวะไร้รัฐ

สำนักงานข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยสหประชาชาติ (ยูเอ็นเอชซีอาร์) ร่วมกับคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติจัดเสวนาเรื่อง การแก้ไขกฎหมายเกี่ยวกับภาวะไร้รัฐในประเทศไทย : ผลกระทบตั้งแต่ปี 2551 และแนวทางในอนาคต ในงานยูเอ็นเอชซีอาร์เปิดตัวรายงานเกี่ยวกับภาวะไร้รัฐ 3 ฉบับ คือ รายงานประชุมผู้เชี่ยวชาญระดับภูมิภาค คู่มือสำหรับสมาชิกวุฒิสภา และกรอบการทำงานเพื่อป้องกัน ลด และให้ความคุ้มครองภาวะไร้รัฐ



บรรยายภาคในงานเสวนาการแก้ไขกฎหมายเกี่ยวกับภาวะไร้รัฐ



© UNHCR / J.Tanner

ทูตสันถวไมตรีของยูเอ็นเอชซีอาร์ แองเจลิน่า โจลี่ พูดคุยกับผู้ลี้ภัยชาวโซมาเลียในค่ายผู้ลี้ภัยซุซา บริเวณชายแดนตูนิเซีย และลิเบีย

ยูเอ็นเอชซีอาร์ช่วยเหลือผู้เดือดร้อนจากสึนามิในญี่ปุ่น

ยูเอ็นเอชซีอาร์มอบตะเกียงพลังงานแสงอาทิตย์จำนวน 1,800 ชุดแก่ผู้พลัดถิ่นจากเมืองอิชิโนมากิในจังหวัดมิยาจิกิ ซึ่งเป็นหนึ่งในพื้นที่ที่ได้รับผลกระทบสูงที่สุดจากแผ่นดินไหว และสึนามิ โดยสร้างความเสียหายอย่างมหาศาลรวมทั้งโรงงานปฏิกรณ์นิวเคลียร์ ตะเกียงที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมได้มอบแสงสว่าง และความหวังแก่ผู้พลัดถิ่นกว่า 10,000 คนในศูนย์อพยพหลายแห่ง

แองเจลิน่า โจลี่ ในตูนิเซีย

ทูตสันถวไมตรียูเอ็นเอชซีอาร์ ดาราแองเจลิน่า โจลี่ ใช้เวลา 2 วัน ในตูนิเซียเพื่อสร้างการรับรู้ถึงความลำบากของผู้คนกว่า 440,000 คนที่ต้องหนีออกจากลิเบียตั้งแต่ต้นเดือน มี.ค. โจลี่ขอให้นานาชาติให้ความช่วยเหลือค่ายที่เมืองซุซา โดยเธอเป็นผู้ริเริ่มการบริจาครถพยาบาลเพื่อส่งคนเจ็บจากชายแดน และสนับสนุนเที่ยวบินที่อพยพคน 177 คนเพื่อเดินทางกลับประเทศของตน



© UNHCR / S.Kubo

เจ้าหน้าที่รัฐบาลทดสอบตะเกียงพลังงานแสงอาทิตย์ของยูเอ็นเอชซีอาร์ก่อนส่งมอบแก่ผู้พลัดถิ่น

เทศกาลภาพยนตร์ผู้ลี้ภัย REFUGEE film festival

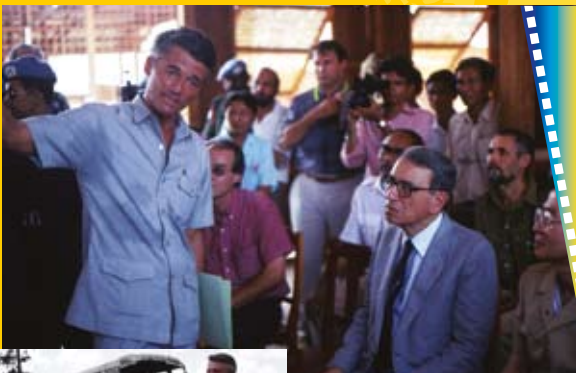
20-22 มิ.ย. 54 • พาราگون ซินีเพล็กซ์

เข้าชมฟรี

เนื่องในวันผู้ลี้ภัยโลกซึ่งตรงกับวันที่ 20 มิ.ย. ของทุกปี ในปีนี้ ยูเอ็นเอชซีอาร์จัดเทศกาลภาพยนตร์ผู้ลี้ภัยระหว่างวันที่ 20-22 มิ.ย. ที่โรงภาพยนตร์พาราگون ซินีเพล็กซ์ นำเสนอภาพยนตร์ และสารคดีคุณภาพที่ได้รับรางวัลในระดับนานาชาติ สื่อถึงเรื่องราวของผู้ลี้ภัยที่ไม่เคยได้รับรู้ทั้งความหวัง ความท้อแท้ และการต่อสู้ ภาพยนตร์ที่ได้รับคัดเลือกในเทศกาลเป็นภาพยนตร์ที่หาชมยาก เกี่ยวกับผู้ลี้ภัยที่ถูกบังคับให้หนีจากบ้านของตน หนีจากการประหารชีวิต ประหาร สงคราม และความขัดแย้ง ในปีนี้มีภาพยนตร์ และสารคดีได้รับคัดเลือก 4 เรื่อง นำเสนอเรื่องของนักต่อสู้เพื่อมนุษยธรรม มิตรภาพ ความขัดแย้ง และการสร้างชีวิตใหม่

ภาพยนตร์

SERGIO



รางวัลตัดต่อยอดเยี่ยม
เทศกาลภาพยนตร์
Sundance 2009
สหรัฐอเมริกา / 90 นาที
ผู้กำกับ : เกรค บาร์คเกอร์

สารคดีที่มีพื้นฐานจากเรื่องจริง จากหนังสือชีวประวัติเขียนโดย ซาแมนธา พาเวอร์ นักเขียนรางวัลพูลิตเซอร์ เรื่อง *Chasing the Fame* สารคดีเรื่อง SERGIO เล่าเรื่องของเจ้าหน้าที่ระดับสูงของยูเอ็นเอชซีอาร์ วิเอรา เดอ เมลโล ผู้ชายที่โลกต้องการ เขามีความเหมือนทั้ง เจมส์ บอนด์ และบอบบี้ เคนเนดี เขาเคยได้พบความขมขื่น และความทุกข์ทรมานของมนุษย์มากกว่าผู้ชายคนใดในรุ่นเดียวกัน สารคดีดำเนินเรื่องผ่านการให้สัมภาษณ์ของครอบครัว และเพื่อนร่วมงาน และยังคงแสดงถึงความฉลาด กล้าหาญ และอุดมการณ์ด้านมนุษยธรรมที่ลึกซึ้งของเขา



รางวัลตัดต่อยอดเยี่ยม
เทศกาลภาพยนตร์
Sundance 2009

MOVING TO MARS



สารคดียอดเยี่ยม
รางวัล Grierson 2011
สหราชอาณาจักร / 84 นาที
ผู้กำกับ : เมท ไวท์ครอส
โปรดิวเซอร์ : คาเรน แคทซ์

Moving to Mars ติดตามครอบครัวผู้ลี้ภัยสองครอบครัวจากพม่าเป็นเวลา 6 ปีในช่วงที่มีการเปลี่ยนแปลงเกิดขึ้นในชีวิต พวกเขาถูกบังคับให้ออกจากบ้านเมืองของตนเองโดยเผด็จการทหาร ทำให้เขาต้องอาศัยในค่ายผู้ลี้ภัย หลายคนอาศัยอยู่ในนั้นกว่า 20 ปี โครงการตั้งถิ่นฐานใหม่มอบโอกาสเริ่มต้นชีวิตใหม่แก่พวกเขา แต่บ้านใหม่ในประเทศอังกฤษ เมืองเซฟฟิลด์ ก็แตกต่างจากทุกสิ่งทุกอย่างที่พวกเขาคุ้นเคยเหลือเกิน พวกเขาจะปรับตัวอย่างไร ติดตามในภาพยนตร์สารคดีเรื่องนี้



สารคดียอดเยี่ยม
รางวัล Grierson 2011

ตารางการฉายภาพยนตร์ ที่พารากอน ซีนีเพล็กซ์

14 มิ.ย.

18.00-20.30 งานเปิดตัวเทศกาลฉายภาพยนตร์ "Sergio" (สำหรับแขกรับเชิญเท่านั้น)

20 มิ.ย.

10.00-12.00 Moving to Mars (ภาพยนตร์ และเสวนา)

18.00-19.30 Sergio

21 มิ.ย.

10.30-12.00 The Heart of Jenin

18.00-19.30 The Visitor

22 มิ.ย.

10.30-12.00 The Heart of Jenin

17.00-18.30 Moving to Mars

เข้าชมฟรี!

จองบัตรชมภาพยนตร์ได้ที่

02 288 1697

อีเมล thabaf2f@unhcr.org

www.unhcr.or.th

ด่วน! ที่นั่งมีจำนวนจำกัด
ภาพยนตร์ทุกเรื่องมีซับไตเติ้ลภาษาไทย

ในเทศกาล

THE VISITOR

THE HEART OF JENIN



เข้าชิงออสการ์ ดารานำชายยอดเยี่ยม 2009
ริชาร์ด เจนคินส์ สหรัฐอเมริกา / 104 นาที
ผู้กำกับ : **ทอม แมคคาร์ธีย์**

สารคดียอดเยี่ยม German Film Award 2010

ในโลกที่มีคนกว่า 6 พันล้านคน มีเพียงคนเดียวที่จะเปลี่ยนชีวิตคุณได้ เรื่องราว น่าจดจำระหว่างคน 4 คนที่สร้างมิตรภาพจากคนแปลกหน้า นำแสดงโดยริชาร์ด เจนคินส์ ซึ่งได้เข้าชิงออสการ์ ดารานำชายจากการแสดงภาพยนตร์เรื่องนี้ ภาพยนตร์นำเสนอเรื่องของศาสตราจารย์ที่ชะตาชีวิตมาทำให้พบกับผู้อพยพชาว ซีเรีย และเซนเกิดเป็นจุดเริ่มต้นนำไปสู่เรื่องราวของมิตรภาพ ความเห็นใจโดยเฉพาะ เมื่อเขาเริ่มต้องถูกจับและขังในกองตรวจคนเข้าเมือง

ในวันที่ 5 พ.ย. ปี พ.ศ.2548 อห์เมด ซาทิบ เด็กชายชาว ปาเลสไตน์อายุ 12 ปี ถูกทหารอิสราเอลยิงเสียชีวิตในค่ายผู้ลี้ภัย เจนิน ผู้เป็นพ่อถึงจะเจ็บปวดเพียงใด ตัดสินใจบริจาคอวัยวะของ ลูกชาย ทุกวันนี้ เด็ก 4 คน จากทุกมุมของอิสราเอลยังมีชีวิตอยู่ ด้วยน้ำใจจากครอบครัวซาทิบ การกระทำของพวกเขาแสดงให้เห็นว่าการแสดงออกเพื่อสันติภาพของมนุษย์คนหนึ่งแข็งแกร่ง กว่าลูกปืนหลายพันนัดเสียอีก



วันผู้ลี้ภัยโลก

20 มิ.ย.



วันผู้ลี้ภัยโลก

ในปีพ.ศ. 2544 สมัชชาใหญ่แห่งสหประชาชาติได้กำหนดให้วันที่ 20 มิ.ย. ของทุกปีเป็นวันผู้ลี้ภัยโลก ยูเอ็นเอชซีอาร์เป็นหน่วยงานหลักที่สื่อสาร และจัดกิจกรรมทั่วโลกเพื่อสร้างการรับรู้เกี่ยวกับผู้ลี้ภัย และสร้างความเห็นใจ เข้าใจ และเคารพต่อสิทธิของผู้ลี้ภัยทั่วโลก

60 ปี หลังจากที่รัฐบาลประเทศต่างๆ ได้ลงนามในอนุสัญญาว่าด้วยสถานภาพผู้ลี้ภัยปี พ.ศ. 2494 ยูเอ็นเอชซีอาร์ย้ำเตือนต่อทุกประเทศเพื่อยืนยันสนับสนุนด้านมนุษยธรรม โดยการเคารพสิทธิมนุษยชน และสิทธิของผู้ลี้ภัย แคมเปญวันผู้ลี้ภัยโลกในปี พ.ศ. 2554 จึงสะท้อนเป้าหมายของยูเอ็นเอชซีอาร์ในการสร้างความรับรู้ และความเข้มแข็งต่อการคุ้มครองผู้ลี้ภัยในระดับโลก

แคมเปญนี้ ประกอบไปด้วย 3 ด้าน ซึ่งจะดำเนินการตลอดปีนี้

- The '1 Campaign'
- “ร่วมทำ 1 สิ่ง” สำหรับผู้ลี้ภัย
- “I am 1 who cares”

ติดตามรายละเอียดของแคมเปญเพื่อผู้ลี้ภัยเร็วๆ นี้

การเฉลิมฉลองทั่วโลก

ผู้คนหลายล้านคนทั่วโลกร่วมระลึกถึงวันผู้ลี้ภัยโลก ดังเช่นในปีก่อนๆ สถานที่สำคัญของโลกจะเปิดไฟสีฟ้าเป็นสัญลักษณ์ โดยปีที่แล้ว (2553) เป็นครั้งแรกที่ตึกเอ็มไพร์ สเตท ซึ่งมีอายุ 79 ปีในนิวยอร์ก รวมทั้ง โคลอสเซียมในโรม และน้ำพุ เจ็ท โด ในเจนีวา



โดมบนสุดของตึกเอ็มไพร์ สเตท เปิดไฟสีฟ้าของยูเอ็นเอชซีอาร์เพื่อระลึกวันผู้ลี้ภัยโลก



ผู้ลี้ภัยเต้นรำที่สถานีรถไฟในมาเลเซียซึ่งเป็นสถานีรถไฟที่ใหญ่ที่สุดในเอเชีย

วันผู้ลี้ภัยโลกในค่ายผู้ลี้ภัย

สำนักงานยูเอ็นเอชซีอาร์ในทุกจังหวัดจัดกิจกรรมร่วมกับผู้ลี้ภัยในค่ายทั้ง 9 แห่งในวันผู้ลี้ภัยโลกเพื่อแสดงถึงความกล้าหาญ และความยากลำบากที่พวกเขาต้องเผชิญ กิจกรรมต่างๆ ในปีที่ผ่านมาคือ

กาญจนบุรี



ผู้ลี้ภัยร่วมงานเปิดวันผู้ลี้ภัยในค่ายบ้านต้นยาง



นิทรรศการเกี่ยวกับสิทธิของผู้ลี้ภัยจัดโดยยูเอ็นเอชซีอาร์

อ.เมือง จ.แม่ฮ่องสอน



มร.นาอิม ดูรานนี
เจ้าหน้าที่ฝ่าย
คุ้มครองมอบรางวัล
แก่ผู้ลี้ภัยที่ชนะการ
ประกวดแต่งกลอน
และเรียงความ

อ.แม่เสี้ยว จ.แม่ฮ่องสอน



เด็กผู้ลี้ภัยร่วมงานวันผู้ลี้ภัยโลกที่ค่ายบ้านใหม่ในสอย



กิจกรรมในค่ายผู้ลี้ภัยที่ อ.แม่เสี้ยว

ราชบุรี



การแสดงหุ่นกระบอกโดย Shanti Volunteer Association หรือ เอสวีเอ สนับสนุนโดยยูเอ็นเอชซีอาร์ได้รับความสนใจจากเด็กในค่ายเป็นอย่างมาก



การแสดงวัฒนธรรมพื้นบ้านของชาวกะเหรี่ยง



ผู้ลี้ภัยกว่า 10 ล้านคนทั่วโลกสูญเสียทุกสิ่งทุกอย่าง

ผู้ลี้ภัย 1 คนสิ้นหวัง ถือว่ามีมากเกินไป



ร่วมทำ 1 อย่างเพื่อผู้ลี้ภัยในวันผู้ลี้ภัยโลก 20 มิ.ย. Do 1 thing – www.unhcr.or.th